

## Zámenná zmluva č. 757/2019

uzatvorená podľa ustanovenia § 611 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

### I. Zmluvné strany

**Zamieňajúci v I. rade:** Mesto Šaľa  
sídlo: Námestie Svätej Trojice 7, 927 15 Šaľa  
IČO: 00 306 185  
zastúpené: Mgr. Jozef Belický, primátor mesta  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN: SK82 0900 0000 0051 2430 6282  
BIC: GIBASKBX  
DIČ: 2021024049, nie je platcom DPH  
(ďalej len „Zamieňajúci v I. rade“ v príslušnom gramatickom tvare)

**Zamieňajúci v II. rade:** Tibor Sedlák  
rodné priezvisko:  
dátum narodenia:  
rodné číslo:  
trvalé bydlisko: Sadová 705/2, 927 01 Šaľa  
štátna príslušnosť: SR  
(ďalej len „Zamieňajúci v II. rade“ v príslušnom gramatickom tvare)

(Obidvaja účastníci zmluvy ďalej v texte spoločne ako „Zmluvné strany“)

### II. Úvodné ustanovenia

1. Zamieňajúci v I. rade je výlučným vlastníkom nehnuteľností evidovaných katastrálnym odborom Okresného úradu Šaľa pre obec Šaľa, katastrálne územie Šaľa, v registri C katastra nehnuteľností parcela číslo 1330/1 zastavaná plocha a nádvorie o výmere 4022 m<sup>2</sup>, parcela číslo 2879/6 ostatná plocha o výmere 2169 m<sup>2</sup>, parcela číslo 2879/7 ostatná plocha o výmere 3337 m<sup>2</sup>, na LV číslo 1.
  - 1.1. Ohľadom parcely C KN číslo 1330/1 zastavaná plocha a nádvorie o výmere 4022 m<sup>2</sup>, bol spoločnosťou Geo Advice, s.r.o. dňa 25.06.2019 vyhotovený geometrický plán č. 72/2019, úradne overený katastrálnym odborom Okresného úradu v Šali pod číslom 330/2019 dňa 04.07.2019, ktorým bola od pôvodnej parcely C KN číslo 1330/1 zastavaná plocha a nádvorie o výmere 4022 m<sup>2</sup> odčlenená novovytvorená parcela registra C katastra nehnuteľností číslo 1330/17, zastavaná plocha a nádvorie

o výmere 48 m<sup>2</sup>, ktorá je predmetom zámeny nehnuteľností podľa tejto Zmluvy (ďalej len „*nehnutelnosť 1.1.*“)

1.2. Ohľadom parciel C KN číslo 2879/6 ostatná plocha o výmere 2169 m<sup>2</sup> a číslo 2879/7 ostatná plocha o výmere 3337 m<sup>2</sup>, bol spoločnosťou Geo Advice, s.r.o. dňa 25.06.2019 vyhotovený geometrický plán č. 72/2019, úradne overený katastrálnym odborom Okresného úradu v Šali pod číslom 330/2019 dňa 04.07.2019, ktorým bola od pôvodných parciel C KN číslo 2879/6 ostatná plocha o výmere 2169 m<sup>2</sup> a číslo 2879/7 ostatná plocha o výmere 3337 m<sup>2</sup>, odčlenená novovytvorená parcela registra C katastra nehnuteľností číslo 2879/25, ostatná plocha o výmere 160 m<sup>2</sup>, ktorá je predmetom zámeny nehnuteľností podľa tejto Zmluvy (ďalej len *nehnutelnosť 1.2.*)

(*Nehnutelnosť 1.1. a nehnuteľnosť 1.2. ďalej v texte spoločne ako „nehnutelnosti I.“*)

1.3. Výmera nehnuteľnosti I. spolu je 208 m<sup>2</sup> a hodnota nehnuteľnosti I. pre účely zámeny nehnuteľností podľa tejto Zmluvy predstavuje 2288,00 Eur (slovom dvetisícdivostoosemdesiatosem eur).

2. Zamieňajúci v II. rade je výlučným vlastníkom nehnuteľností evidovaných katastrálnym odborom Okresného úradu Šaľa pre obec Šaľa, katastrálne územie Šaľa v registri E katastra nehnuteľností parcela číslo 1766/2, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 270 m<sup>2</sup>, na LV č. 1412.

2.1. Ohľadom parcely E KN číslo 1766/2 zastavaná plocha a nádvorie o výmere 270 m<sup>2</sup>, bol spoločnosťou Geo Advice, s.r.o. dňa 25.06.2019 vyhotovený geometrický plán č. 72/2019, úradne overený katastrálnym odborom Okresného úradu v Šali pod číslom 330/2019 dňa 04.07.2019, ktorým bola z pôvodnej parcely E KN číslo 1766/2 zastavaná plocha a nádvorie o výmere 270 m<sup>2</sup> novovytvorená parcela registra C katastra nehnuteľností číslo 1305/6, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 260 m<sup>2</sup>, ktorá je predmetom zámeny (ďalej len „*nehnutelnosť II.*“)

2.2. Hodnota nehnuteľnosti II. pre účely zámeny nehnuteľností podľa tejto Zmluvy predstavuje 2860,00 Eur (slovom dvetisícosemstošesťdesiat eur).

3. Hodnoty zamieňaných nehnuteľností I. a II. podľa odsekov 1.3. a 2.2. článku II. Zmluvy, v súlade s Uznesením číslo 8/2019-X. z 8. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Šali dňa 24.10.2019, sú pre Zmluvné strany porovnateľné a vzájomne si nič nevyplácajú.

### **čl. III.**

#### **Predmet zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnej zámene vyššie uvedených nehnuteľností, ktoré sú v ich výlučnom vlastníctve:

Zamieňajúci v I. rade odovzdáva Zamieňajúcemu v II. rade do výlučného vlastníctva nehnuteľnosti I. uvedené v ods. 1.1 a ods. 1.2. článku II. Zmluvy, ktoré Zamieňajúci v II. rade prijíma výmenou za nehnuteľnosť II. uvedenú v ods. 2.1. článku II. Zmluvy, ktorú odovzdáva do výlučného vlastníctva Zamieňajúcemu v I. rade. Zamieňajúci v I. rade nehnuteľnosť II. uvedenú v ods. 2.1. článku II. Zmluvy výmenou za nehnuteľnosti I. uvedené v ods. 1.1 a ods. 1.2. článku II. Zmluvy, prijíma.

2. Zámena nehnuteľností podľa čl. II. tejto Zmluvy bola schválená na 8. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Šali dňa 24.10.2019 pod číslom uznesenia 8/2019-X., ako prípad hodný osobitného zreteľa, prijatý 3/5 väčšinou hlasov všetkých poslancov.

#### IV.

#### Vyhlásenia zmluvných strán

1. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sa pred podpísaním tejto Zmluvy navzájom oboznámili s faktickým stavom nehnuteľností, ktoré sú predmetom zámeny podľa tejto Zmluvy a zároveň vzájomne vyhlasujú, že berú na vedomie tieto skutočnosti:
  - 1.1. stav nehnuteľností I. uvedených v ods. 1.1. a ods. 1.2. článku II. Zamieňajúci v II. rade pozná zo skutočného užívania, nakoľko sa nachádzajú v oplotení rodinného domu súpisného čísla 705 na Sadovej ulici v Šali,
  - 1.2. Zamieňajúci v II. rade doložil Zamieňajúcemu v I. rade čestné vyhlásenie vlastníčky príslušných nehnuteľností vedených na LV č. 6637, že súhlasí s predmetnou zámenou nehnuteľností I. a II. medzi Zmluvnými stranami,
  - 1.3. nehnuteľnosť II. uvedená v ods. 2 článku II. má charakter verejného pozemku, nachádzajú sa na nej miestna komunikácia a inžinierske siete (verejná kanalizácia, verejný vodovod, plynové prípojky, elektrické rozvody NN),
  - 1.4. na nehnuteľnosti I. a II. neboli uplatnené žiadne nároky podľa osobitných právnych predpisov,
  - 1.5. nebolo rozhodnuté o vyvlastnení nehnuteľností, alebo o zmene ich využitia, ani nebolo začaté a neprebíha žiadne súdne, správne ani iné konanie, ktorého dôsledkom by došlo k vyvlastneniu nehnuteľností, alebo ktorým by bolo inak obmedzené vlastnícke právo Zmluvných strán k nehnuteľnostiam.

V prípade, ak by sa vyhlásenia Zmluvných strán uvedené v tomto odseku nezakladali na pravde, má právnymi vadami dotknutá Zmluvná strana nárok na úhradu vzniknutej škody.

## čl. V.

### Nadobudnutie vlastníctva

1. Vecno-právne účinky nadobudnutia vlastníckeho práva Zamieňajúcemu v I. rade a Zamieňajúcemu v II. rade k navzájom zamieňajúcim sa nehnuteľnostiam nastanú dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia katastrálneho odboru Okresného úradu v Šali o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že podpísaním tejto Zmluvy sú svojimi zmluvnými prejavmi viazané až do právoplatnosti rozhodnutia katastrálneho odboru Okresného úradu v Šali, o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, t.j. nemôžu od tejto Zmluvy odstúpiť bez preukázania závažného porušenia tejto Zmluvy druhou Zmluvnou stranou.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si navzájom súčinnosť na odstránenie dôvodu, pre ktorý nebol návrh na vklad vlastníckeho práva podľa tejto Zmluvy povolený a to najmä uzavrieť dodatok k tejto Zmluve, aby bolo možné vklad Zmluvy do katastra nehnuteľností čo najskôr povoliť.
4. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že návrh na vklad vlastníckeho práva na základe tejto Zmluvy podá katastrálnemu odboru Okresného úradu v Šali najneskôr do 5 dní po nadobudnutí účinnosti Zmluvy a zaplatení celej kúpnej ceny výlučne Zamieňajúci v I. rade.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si všetku potrebnú súčinnosť pri prevode vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam, ktorá spočíva najmä v informovaní sa navzájom o všetkých podstatných skutočnostiach s prevodom súvisiacich, ako aj vo vykonaní všetkých úkonov potrebných na realizáciu predmetného prevodu.
6. V prípade, ak by katastrálny odbor Okresného úradu v Šali rozhodol o zamietnutí návrhu na vklad, sú Zmluvné strany podľa § 457 Občianskeho zákonníka povinné vrátiť si navzájom poskytnuté plnenia bezodkladne, najneskôr do 10 dní od právoplatnosti uvedeného rozhodnutia.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s vypracovaním tejto Zmluvy a poplatky súvisiace s overením podpisov Zmluvných strán hradí Zamieňajúci v I. rade a správne poplatky spojené s vkladom vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností bude hradieť Zamieňajúci v II. rade.

## čl. VI.

### Ostatné dojednania

1. Zamieňajúci v II. rade berie na vedomie, že Zamieňajúci v I. rade a jeho sprostredkovatelia spracúvajú v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ)

2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) osobné údaje Zamieňajúceho v II. rade v rozsahu stanovenom v tejto Zmluve v rámci činností spojených so správou vlastného majetku Zamieňajúceho v I. rade, po dobu nevyhnutne potrebnú na zabezpečenie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu založeného na základe tejto Zmluvy a následne na účely archivácie po dobu trvania archivačnej doby v súlade so zákonom č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Spracúvanie osobných údajov Zamieňajúceho v II. rade je v súlade s čl. 6. ods. 1 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov potrebné na plnenie tejto Zmluvy. Zamieňajúci v II. rade zároveň vyhlasuje, že za účelom uzavretia tejto Zmluvy pri poskytnutí osobných údajov Zamieňajúceho v I. rade bol dostatočne informovaný o svojich právach vyplývajúcich zo spracúvania jeho osobných údajov, o povinnosti osobné údaje poskytnúť v súvislosti so zákonnými alebo zmluvnými požiadavkami, ako aj o ďalších relevantných skutočnostiach obsiahnutých v dokumente „Podmienky ochrany súkromia“, s ktorého obsahom sa Zamieňajúci v II. rade pred podpísaním tejto Zmluvy oboznámil. Zamieňajúci v II. rade berie na vedomie že informácie o spracovávaní osobných údajov sú dostupné na webovom sídle Zamieňajúceho v I. rade: [www.sala.sk](http://www.sala.sk).

2. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého znenia Zmluvy a osobných údajov v rozsahu mena a priezviska. Povinnosť Zmluvu zverejniť vyplýva z ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.
3. Zamieňajúci v II. rade splnomocňuje Zamieňajúceho v I. rade na všetky právne úkony súvisiace s vkladovým konaním vedeným katastrálnym odborom Okresného úradu v Šali, pod číslom konania, ktoré bude pridelené tejto Zmluve. Najmä ho splnomocňuje na vypracovanie dodatkov k tejto Zmluve a ich podpísanie v jeho mene, ak katastrálny odbor Okresného úradu v Šali, preruší konanie a dodatok sa bude týkať zmien nutných k tomu, aby sa uskutočnil vklad vlastníckeho práva. Zamieňajúci v II. rade splnomocňuje Zamieňajúceho v I. rade, aby ho v tejto právnej veci zastupoval, aby vykonával všetky úkony, podával návrhy a žiadosti a opravné prostriedky, vzdával sa ich, a to všetko aj vtedy, keď je podľa právnych predpisov potrebné osobitné splnomocnenie. Zamieňajúci v I. rade toto splnomocnenie prijíma.

## **čl. VII.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na internetovej stránke mesta Šaľa. O nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy bude Zamieňajúci v I. rade bezodkladne informovať Zamieňajúceho v II. rade.

2. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú urovnať všetky prípadné spory v súvislosti s touto Zmluvou predovšetkým dohodou.
4. Ak by niektoré ustanovenie tejto Zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim účelu, ktorý Zmluvné strany sledovali v čase podpisu tejto Zmluvy.
5. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, z toho dve (2) vyhotovenia pre Zamieňajúceho v I. rade, dve (2) vyhotovenia pre katastrálny odbor Okresného úradu v Šali a jedno (1) vyhotovenie pre Zamieňajúceho v II. rade.
6. Táto Zmluva bola uzavretá slobodne a vážne. Zmluva nie je uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, nie je v rozpore s dobrými mravmi ani so zásadami poctivého obchodného styku. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.
7. Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy zároveň potvrdzujú, že sú oprávnení s jej predmetom disponovať bez obmedzenia, právny úkon je urobený v predpísanej forme, prejavy vôle sú hodnoverné, dostatočne zrozumiteľné a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.

V Šali ..... 27.11. 2019

Zamieňajúci v II. rade:

[Redacted signature]

Tibor Sedlák

Zamieňajúci v I. rade:



[Handwritten signature]  
Mgr. Jozef Belický  
primátor mesta Šala